Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A to są synowie Diszana:\* Chemdan i Eszban, i Jitran, i Keran.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Diszona z kolei byli Chemdan, Eszban, Jitran i Keran. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I synowie Diszona: Chemdan, Eszban, Jitran i Keran. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Dysonowi: Hamdan, i Eseban, i Jetran, i Charan. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A ci synowie Dison: Hamdan i Eseban, i Jetram, i Charan. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Diszona: Chemdan, Eszban, Jitran i Cheran. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A oto synowie Diszona: Chemdan, Eszban, Jitran i Keran. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Potomkowie Diszona to: Chemdan, Eszban, Jitran i Cheran. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | A oto synowie Diszona: Chemdan, Eszban, Jetran i Cheran. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Diszona byli: Chemdan, Eszban, Jitran i Keran. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | To są synowie Diszana: Chemdan, Eszban, Jitran i Cheran. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Це ж сини Дисона: Амада і Асван і Єтран і Харран. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A oto synowie Diszona: Chemdan, Eszban, Ithran i Keran. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A oto synowie Diszona: Chemdan i Eszban, i Jitran, i Keran. |

1. 1) PS G S <x>130 1:41</x> : Diszona. [↑](#footnote-ref-2)